

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 87 (1980)

**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Herausgeber

Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten (SVT),  
Zürich

### Redaktion

Anton U. Trinkler, Chef-Redaktor  
G. B. Rückl, Redaktor

### Beratender Fachausschuss

Prof. Dr. P. Fink, EMPA, St. Gallen; a. Prof. Dr. E. Honegger,  
ETH, Zürich; Dir. H. Keller, Schweizerische Textilfachschule  
(Abteilung Zürich); Prof. H. W. Krause, ETH, Zürich; Dir. E.  
Wegmann, Schweizerische Textilfachschule, Wattwil.

### Adresse für redaktionelle Beiträge

«mittex», Mitteilungen über Textilindustrie  
Postfach, CH-8706 Feldmeilen

### Abonnements und Adressänderungen

Administration der «mittex»  
Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich  
Telefon 01 362 06 68  
Abonnement-Bestellungen werden auf jedem Postbüro  
entgegengenommen

### Abonnementspreise

Für die Schweiz: jährlich Fr. 50.–  
Für das Ausland: jährlich Fr. 62.–

### Annoncenregie

Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich  
Telefon 01 251 32 32  
Inseraten-Annahmeschluss: 25. des Vormonats  
und für Stelleninserate: 4. des Erscheinungsmonats

### Druck und Spedition

Buchdruckerei Berichtshaus, Staffelstrasse 12, 8045 Zürich

### Geschäftsstelle

Sekretariat SVT, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich  
Telefon 01 362 06 68, Postcheck 80-7280

Monatliche Beilage für SVT-Mitglieder:  
«Vom Textillabor zur Textilpraxis»



Swiss Polyamid Grilon und  
Swiss Polyester Grilene,  
die Marktfasern aus Ems  
für textile Bodenbeläge. Es  
sind sorgfältig erprobte  
Faserarten für die ver-  
schiedensten Anwen-  
dungsbereiche.  
Verlangen Sie bitte unsere  
ausführlichen Dokumenta-  
tionen.

Grilon SA, 7013 Domat/Ems  
Telefon 081 36 33 81  
Telex 74 383  
Verkaufsgesellschaft der  
Emser Werke AG  
für Fasern, Fäden  
und Monofile

ICF Harrogate  
2.-5.9.80, Stand X14/Y14

## Inhalt

<b>Einer braucht den andern</b>	239
<b>Brandschutz</b>	
Es brennt in der Industrie!	240
Das Brandverhalten textiler Bodenbeläge – Erste Ergebnisse/Forschungsprojekt VSTF	243
Grossbrandversuche OeTI und Bericht über den Grossbrand im Hotel «Am Augarten» in Wien	247
Brandverhinderung durch richtige Reinigung	250
Schutz gegen Feuer und Explosionen	251
Autolöscher «HALON 1211» mit grosser Löschkraft	251
<b>Versicherungen</b>	
Die Sozialversicherung in den Gesamtarbeitsverträgen der Textil- und Bekleidungsindustrie	252
Sicherheit Ihrer Unternehmung	253
<b>Energie</b>	
Energiepolitik – Weg in die Zukunft	254
Energieverbrauch und Energierückgewinnung in Klimaanlagen	255
Energiepolitik – Quo Vadis?	259
Erdgas: Energiediversifikation mit Spareffekt	260
<b>Synthetics</b>	
Wirtschaftspolitische Perspektiven für die Chemiefaser- und Textilindustrie	263
<b>Webereizubehör – Schusseintragungselemente</b>	
Entwicklung und Einsatz moderner Webgesirre und Kettfadenwächter (Korrigenda)	265
<b>Volkswirtschaft</b>	
Die Staatsverschuldung auf dem Konjunkturpolitischen Prüfstand	267
<b>Wirtschaftspolitik</b>	
Neuer Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Textilveredlungs-Industrie	267
<b>Technik</b>	
Neuartiger Ballonteiler erlaubt höhere Schärgeschwindigkeiten	268
Umwirnmaschine Type 4/215-15E für «ELASTO-TWIST®»	268
Konsequent durchkonstruierte Sulzer-Maschine ausgezeichnet	268
<b>Mode</b>	
Modetrends Eurotricot-Frühjahr/Sommer 1981	269
GRIEDER-Les Boutiques Herbst/Winter 80/81	
Mit Couture-Namen, berühmter Stilisten	
und Luxus-Sportmode	270
Modeschau Schaffhauserwolle	272
<b>Tagungen und Messen</b>	272-274
<b>Geschäftsberichte</b>	274-277
<b>Firmennachrichten</b>	277-278
<b>Splitter</b>	279
<b>Marktbericht/Wolle</b>	280
<b>Literatur</b>	280
<b>SVT</b> – Unterrichtskurse 1980/81 – Umfrage Unterrichtskurse SVT	281
<b>IFWS</b>	
Gruppenreise zum XXV. Kongress 1980 in Herzliya bei Tel Aviv/Israel	283